

Екатерина Петровна Турбина  
г. Шадринск

**Анализ зарубежного опыта обучения чтению и письму  
на английском языке младших школьников**

Глобализация системы образования невозможна без изучения иностранного языка. Исследователями непрерывно ведется поиск новых средств и методов обучения иностранному языку. В статье автор акцентирует внимание на анализе зарубежного опыта преподавания английского языка в начальной школе, особое внимание уделяется обучению чтению и письму. Актуальность исследования обусловлена необходимостью поиска новых путей развития и пополнения средств обучения, направленных на улучшение навыков обучения чтению и письму в начальной школе. В данной статье проанализировано шесть исследований, проведенных в европейских и азиатских странах. Исследования рассматривались с разных точек зрения. В исследованиях обучение чтению и письму на английском языке рассматривалось с точки зрения обучающихся и педагогов; рассматривалась также обратная связь педагогов с учениками и изучалась система оценивания знаний. Анализ, проведенный в данной работе, был направлен на то, чтобы составить более полную картину разнообразия подходов, доступных учителям, и решить проблемы, с которыми сталкиваются младшие школьники при обучении чтению и письму на английском языке. Проведенный анализ будет полезен учителям для совершенствования методов преподавания и оценки навыков чтения и письма младших школьников.

**Ключевые слова:** зарубежный опыт, обучение, чтение, письмо, младшие школьники.

**Ekaterina Petrovna Turbina**  
Shadrinsk

**The analysis of foreign experience on teaching english reading  
and writing to primary schoolchildren**

Globalization of the education system is impossible without learning a foreign language. Researchers are continuously searching for new means and methods of teaching a foreign language. The author focuses on the analysis of foreign experience of teaching English in primary school, special attention is paid to teaching reading and writing. The relevance of the study is the necessity to find new ways of developing and replenishing learning tools aimed at improving reading and writing skills in elementary school. This article analyzes six studies conducted in European and Asian countries. The studies were considered from different points of view. In the studies, teaching reading and writing in English was considered from the point of view of schoolchildren and teachers; teachers' feedback with schoolchildren was also examined and the assessment system was studied. The analysis was aimed at creating a more complete picture of the diversity of approaches available to teachers and solving the problems faced by primary schoolchildren when learning to read and write in English. The analysis will be useful for teachers to improve teaching methods and assess the reading and writing skills of primary schoolchildren.

**Keywords:** foreign experience, learning, reading, writing, primary schoolchildren.

**Введение.** Система образования в России развивается в условиях возрастающей глобализации экономических и социокультурных процессов, интеграции в различных областях деятельности. Важную роль в обучении и развитии личности играет изучение иностранных языков как важного средства межкультурного взаимодействия. Начальный этап обучения является самым важным при изучении иностранного языка, так как младшие школьники знакомятся с культурой и языком другого народа, для многих это первое знакомство с иностранным языком. Начальному этапу придается важное значение, потому что именно в это время формируется отношение к данному учебному предмету, на основе которого будет осуществляться дальнейшее его усвоение. Изучение иностранного языка способствует всестороннему развитию младших школьников, активному включению в процесс изучения мышления, памяти, воображения и эмоций. Знакомство с культурой другого народа формирует представление о мире, об осознания себя в этом мире как личности и принадлежности к определенной социокультурной общности людей.

**Цель** данной статьи - провести анализ и изучить зарубежный опыт обучения чтению и письму на английском языке, рассмотреть проблемы, с которыми сталкиваются учителя при обучении младших школьников иностранному языку за рубежом и предложить пути их решения используя зарубежный опыт. Обобщенно к данным проблемам можно отнести следующие: когнитивное развитие, мотивация, внимание, использование различных методик и оценка [10].

В настоящее время хорошо известно, что обучение чтению и письму младших школьников больше нельзя приравнять к обучению учащихся старшего возраста [4]. С точки зрения когнитивного развития, изучающие язык должны пройти через изменения в развитии в процессе обучения [15]. Эти различия в когнитивном развитии изучающих язык требуют разработки заданий и материалов для изучения языка, которые должны соответствовать этапам развития [17].

Мотивация младших школьников может со временем снижаться из-за отсутствия ясности в целях изучения языка и потенциальных ощущений, что усилия, вложенные в изучение языка, не

окупились [8]. Однако, поскольку младшие школьники не могут долго концентрировать внимание на однотипных видах деятельности, необходимы мероприятия, которые могут поддерживать их мотивацию и вовлеченность [6]. Часто исследования посвящены особенностям обучения иностранному языку старших школьников, однако мы считаем, что необходимо учитывать языковые предпочтения младших школьников, поскольку эти знания могут помочь в обучении будущих учителей [11], так как именно учитель должен понимать потребности своих учеников и подбирать соответствующие методики преподавания.

Немаловажным аспектом является разработка соответствующих инструментов оценки владения языком, которые позволят учителям оценивать сильные и слабые стороны учащихся, необходимых для выбора методик преподавания иностранного языка и организации обратной связи [5]. В данной работе предпринята попытка сосредоточить внимание на занятиях по иностранному языку для младших школьников и переосмыслить применяемые методы обучения чтению и письму в классе.

Основное внимание мы уделили английскому языку, поскольку он стал де-факто языком общения в глобальном мире, и мы выделили навыки чтения и письма, поскольку они являются важной частью обязательного начального и среднего образования. Согласно исследованиям [12], чтение - умение точно расшифровывать и понимать письменные тексты, является важным базовым навыком для младших школьников. Аналогично, письмо — это умение учащихся использовать символы (буквы алфавита, знаки препинания и пробелы) для создания связного текста. Чтение и письмо являются важными навыками в изучении английского языка. Развитие навыков чтения и письма у младших школьников начинается уже в 1 классе начальной школы [20], когда учащиеся получают письменные задания, их понимание прочитанного совершенствуется.

Однако, несмотря на явную взаимосвязь навыков чтения и письма при изучении иностранного языка, не хватает эмпирических исследований того, как наилучшим образом интегрировать обучение чтению и письму для младших школьников [20]. Несмотря на то, что исследователи признают [12], что хорошо развитые навыки чтения и письма необходимы учащимся для участия в критическом мышлении, обучении и самовыражении, существует не мало трудностей, с которыми сталкиваются учителя при обучении младших школьников, а учащиеся часто находят чтение на английском языке сложным из-за недостатка словарного запаса [18] и трудностей с правильным написанием слов на английском языке [16,19].

Учитывая, что английский язык во всем мире начинают преподавать во все более детском возрасте [10], исследователям в области преподавания английского языка важно предлагать опытным преподавателям эмпирически обоснованные

методики для улучшения обучения чтению и письму и обучения младших школьников. В данной работе мы остановили свой выбор на нескольких исследованиях, посвященных данной проблеме. Перейдем к их рассмотрению.

**Анализ.** Первое исследование [7] посвящено изучению следующей темы: “Морфологическое обучение и развитие чтения у младших школьников: обзор причинно-следственных связей”. Авторы обобщили исследования, направленные на изучение причинно-следственной связи между морфологическим обучением и развитием чтения, проведенные по данной теме в период с 2004 по 2019 годы. Основное внимание было уделено учащимся в четырех странах (Китай, Египет, Сингапур и США). Исследование охватывало детей, которые начали изучение английского языка в детском саду и продолжили изучение до окончания школы. Результаты исследования подтвердили мнение о том, что четкое морфологическое обучение может привести к повышению уровня морфологических знаний и знаний лексики у учащихся начиная с 3-го класса и старше. Однако авторы также отметили, что отсутствуют доказательства того, является ли морфологическое обучение более или менее эффективным для фонологической осведомленности, точности и беглости чтения слов, правописания и понимания прочитанного. В дополнение к краткому обобщению результатов этого исследования, авторы предложили программу для будущих исследований, советуя рассмотреть возможность измерения эффектов переноса, принятия кросс-лингвистической перспективы и изучения морфологического обучения у детей младшего возраста.

Во второй статье [2] “Изучение важности словарного запаса для английского языка как дополнительного средства понимания прочитанного учащимися” Брукс, Клентон и Фрейзер сообщают об исследовании факторов (т.е. знания словарного запаса, навыков расшифровки слов, беглости чтения и общих лингвистических способностей), которые могут повлиять на способность понимания прочитанного на английском языке. Хотя их результаты показали, что лингвистические способности и беглость чтения являются важными переменными, различия в словарном запасе были более надежным предиктором понимания прочитанного. Учитывая этот вывод, они утверждали, что учителям английского языка важно предоставлять словарную поддержку учащимся в начальной школе, чтобы улучшить их понимание академических текстов при чтении.

Следующие два исследования, которые мы рассмотрели были посвящены изучению письма на английском языке с точки зрения учащихся. В статье [3] “Знакомство с темой и продолжение истории в письменных заданиях для изучающих английский язык как иностранный” авторы исследовали, как продолжение истории при различных условиях знакомства с темой служит положительным средством для учащихся практиковать пись-

мо при изучении иностранного языка. Их результаты показали, что учащиеся, которые писали на знакомые темы, создавали более длинные тексты и демонстрировали большее лексическое разнообразие, чем те, кто писал на незнакомые темы; однако знакомство с темой не повлияло на качество письма или лексическую изощренность. Они предложили учителям использовать знакомые истории в качестве катализатора при написании заданий на английском языке, предназначенных для младших школьников. Они также добавили, что учителя могут рассмотреть возможность использования продолжения истории как средства поощрения творчества в написании сочинений младшими школьниками.

В четвертом исследовании [1] “Креативное письмо для публикации: исследование мотивации, вовлеченности и языкового развития в аргентинской средней школе” авторы сообщают об исследовательском проекте действий, направленном на поощрение мотивации и вовлеченности учащихся-подростков в Аргентине посредством их участия в проекте «Творческое письмо для публикации». Они выяснили, что такой подход к обучению привел к повышению вовлеченности и мотивации учащихся благодаря аутентичности, обеспечиваемой тем, что учащиеся могут стать разработчиками материалов для изучения иностранного языка, используя при этом их собственный опыт обучения. Авторы предполагают, что учителям английского языка, желающим внедрить аналогичные проекты, изначально необходимо определить некоторые внешние факторы мотивации, такие как использование электронных книг для чтения сверстниками, изучающими язык и т.д., для того, чтобы определить форму и наполнение проекта.

Последние два исследования были посвящены вопросам, связанным с обратной связью и оценкой учителей. В пятой статье [14] “Инновационная обратная связь с учителями с помощью письменных заданий, направленных на повышение уровня знаний учащихся средней школы на примере ошибок в словосочетаниях”, авторы исследовали типы письменных работ над ошибками, которые учителя проводят с учениками тайваньских начальных школ, изучающими иностранный язык, в качестве примера приведены ошибки использования существительных с глаголами. Авторы привели данные, взятые из Корпуса изучения английского языка на Тайване, крупнейшей школой для изучения английского языка на Тайване. Работы 518 учащихся в течение одного учебного года, были исследованы для анализа. Результаты показали, что учителя предоставляли прямую и косвенную обратную связь чаще, чем метаязыковую обратную связь. Исследователи уверены, что причина в ограниченных лингвистических ресурсах учителей, о чем свидетельствует недостаточный анализ ошибок. В качестве одного из решений авторы предлагают учителям проводить че-

тырехэтапные письменные задания, ориентированные на заранее выбранный шаблонный язык, что может одновременно повысить уровень знаний «шаблонного языка», а также снизить нагрузку на учителя.

В последней статье [9] “Оценка представлений учителей китайских средних школ о преподавании иностранного языка: исследование смешанных методов”, авторы исследовали концепции оценки иностранного языка китайских учителей средней школы в контексте образовательной системы, ориентированной на экзамены. Их количественные результаты показали, что 66 участников-учителей рассматривали оценку как помощь в обучении; однако результаты также показали, что учителя не полагаются слепо на результаты тестирования, которые подчеркивают развитие учащихся. Качественные результаты также выявили индивидуальные различия в концепциях и практике оценки учителей двух тематических исследований, а также взаимодействие между факторами мезоуровня (например, школа), микроуровня (например, учащийся) и макроуровня (например, социокультурный и политический контекст) в формировании различных концепций учителей и практика оценки. Исследователи утверждали, что важно учитывать взаимодействие факторов макро- и микроуровня, чтобы развить оценочную грамотность учителей.

**Заключение.** Хотя преимущества обучения чтению и письму для учащихся в раннем возрасте очевидны, недавние экономические, социальные, политические события также дали понять практикующим преподавателям и исследователям в области образования, что по-прежнему существует необходимость в изменении подходов, используемых в обучении чтению и письму [13]. Необходимы дополнительные исследования для решения вопроса о том, могут ли эти подходы или методы быть реализованы в рамках существующих систем образования. Анализ, проведенный в данной работе, был направлен на то, чтобы составить более полную картину разнообразия подходов, доступных учителям, и решить проблемы, с которыми сталкиваются младшие школьники при обучении чтению и письму на английском языке. Обучение чтению и письму - сложный процесс, поскольку он требует метакогнитивных знаний, когнитивной деятельности, стратегий, мотивации, внимания и навыков организации текста [20]. К сожалению, невозможно сделать обзор всех современных методов обучения чтению и письму младших школьников в рамках одной работы, следовательно, дополнительные исследования по-прежнему крайне необходимы. Тем не менее, проведенный анализ будет полезен учителям для совершенствования методов преподавания и оценки навыков чтения и письма младших школьников.

◆

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Banegas, D.L., Lowe R.J. (2021) Creative writing for publication: An action research study of motivation, engagement, and language development in Argentinian secondary schools. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.5>
2. Brooks, G., Clenton, J., Fraser, S. (2021) Exploring the importance of vocabulary for English as an additional language learners' reading comprehension. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.3>
3. Bui, G., Luo, X., (2021) Topic familiarity and story continuation in young English as a foreign language learners' writing tasks. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.4>
4. Cameron, L. (2001). *Teaching languages to young learners*. Cambridge University Press.
5. Cameron, L., & McKay, P. (2010). *Bringing creative teaching into the young learner classroom*. Oxford University Press.
6. Fenyvesi, K. (2020). English learning motivation of young learners in Danish primary schools. *Language Teaching Research*, 24(5), 690-713.
7. Ke, S., Zhang, D. (2021). Morphological instruction and reading development in young L2 readers: A scoping review of causal relationships. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.2>
8. Linse, C., & Nunan, D. (2006). *Practical English language teaching: Young learners*. McGraw-Hill.
9. Ma, M., Bui, G. (2021). Chinese secondary school teachers' conceptions of L2 assessment: A mixed-methods study. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.7>
10. Nunan, D. (2011). *Teaching English to young learners*. Anaheim University Press.
11. Plonsky, L. (2019). Language learning strategy instruction: Recent research and future directions. In A.-U. Chamot & V. Harris (Eds.), *Learning strategy instruction in the language classroom: Issues and implementation* (pp. 3-21). *Multilingual Matters*.
12. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2019). *English literacy instruction for Chinese speakers*. Palgrave Macmillan.
13. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2021). *Innovative approaches in teaching writing to Chinese speakers*. De Gruyter Mouton.
14. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2021) Innovating teacher feedback with writing activities aimed at raising secondary school students' awareness of collocation errors. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.6>
15. Richardson, K. (2019). *Models of cognitive development*. Psychology Press.
16. Teng, F. (2019). A comparison of text structure and self-regulated strategy instruction for elementary school students' writing. *English Teaching: Practice and Critique*, 18(3), 281-297.
17. Teng, F. (2020a). The benefits of metacognitive reading strategy awareness instruction for young learners of English as a second language. *Literacy*, 54, 29-39.
18. Teng, F. (2020b). Retention of new words learned incidentally from reading: Word exposure frequency, L1 marginal glosses, and their combination. *Language Teaching Research*, 24(6), 785-812.
19. Teng, F. (2021). Coupling text structure and self-regulated strategy instruction for ESL primary school students' writing outcomes. *Porta Linguarum*, 31, 61-76.
20. Teng, F., & Zhang, L. J. (2021). Development of children's metacognitive knowledge, and reading and writing proficiency in English as a foreign language: Longitudinal data using multilevel models. *British Journal of Educational Psychology*. <https://doi.org/10.1111/bjep.12413>

REFERENCES

1. Banegas, D.L., Lowe R.J. (2021) Creative writing for publication: An action research study of motivation, engagement, and language development in Argentinian secondary schools. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.5>
2. Brooks, G., Clenton, J., Fraser, S. (2021) Exploring the importance of vocabulary for English as an additional language learners' reading comprehension. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.3>
3. Bui, G., Luo, X., (2021) Topic familiarity and story continuation in young English as a foreign language learners' writing tasks. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.4>
4. Cameron, L. (2001). *Teaching languages to young learners*. Cambridge University Press.
5. Cameron, L., & McKay, P. (2010). *Bringing creative teaching into the young learner classroom*. Oxford University Press.
6. Fenyvesi, K. (2020). English learning motivation of young learners in Danish primary schools. *Language Teaching Research*, 24(5), 690-713.
7. Ke, S., Zhang, D. (2021). Morphological instruction and reading development in young L2 readers: A scoping review of causal relationships. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.2>
8. Linse, C., & Nunan, D. (2006). *Practical English language teaching: Young learners*. McGraw-Hill.

9. Ma, M., Bui, G. (2021). Chinese secondary school teachers' conceptions of L2 assessment: A mixed-methods study. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.7>
10. Nunan, D. (2011). *Teaching English to young learners*. Anaheim University Press.
11. Plonsky, L. (2019). Language learning strategy instruction: Recent research and future directions. In A.-U. Chamot & V. Harris (Eds.), *Learning strategy instruction in the language classroom: Issues and implementation* (pp. 3-21). Multilingual Matters.
12. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2019). *English literacy instruction for Chinese speakers*. Palgrave Macmillan.
13. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2021). *Innovative approaches in teaching writing to Chinese speakers*. De Gruyter Mouton.
14. Reynolds, B. L., & Teng, F. (Eds.). (2021) Innovating teacher feedback with writing activities aimed at raising secondary school students' awareness of collocation errors. *Studies in Second Language Learning and Teaching*. Vol. 11. No. 3. <https://doi.org/10.14746/ssl.2021.11.3.6>
15. Richardson, K. (2019). *Models of cognitive development*. Psychology Press.
16. Teng, F. (2019). A comparison of text structure and self-regulated strategy instruction for elementary school students' writing. *English Teaching: Practice and Critique*, 18(3), 281-297.
17. Teng, F. (2020a). The benefits of metacognitive reading strategy awareness instruction for young learners of English as a second language. *Literacy*, 54, 29-39.
18. Teng, F. (2020b). Retention of new words learned incidentally from reading: Word exposure frequency, L1 marginal glosses, and their combination. *Language Teaching Research*, 24(6), 785-812.
19. Teng, F. (2021). Coupling text structure and self-regulated strategy instruction for ESL primary school students' writing outcomes. *Porta Linguarum*, 31, 61-76.
20. Teng, F., & Zhang, L. J. (2021). Development of children's metacognitive knowledge, and reading and writing proficiency in English as a foreign language: Longitudinal data using multilevel models. *British Journal of Educational Psychology*. <https://doi.org/10.1111/bjep.12413>

**СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:**

Е.П. Турбина, кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских языков, ФГБОУ ВО «Шадринский государственный педагогический университет», г. Шадринск, Россия, e-mail: catheriny@mail.ru, ORCID: 0000-0002-9195-8155.

**INFORMATION ABOUT THE AUTHOR:**

E.P. Turbina, Ph. D. in Pedagogics, Associate Professor, Department of Theory and Practice of Germanic Languages, Shadrinsk State Pedagogical University, Shadrinsk, Russia, e-mail: catheriny@mail.ru, ORCID: 0000-0002-9195-8155.